

understand how the magician did every trick. Once he understood, he started shouting in the middle of the show, „Look, it's not the same hat!“ or, „Look, he's hiding the flowers under the table!“ or „Hey, why are all the cards the ace of spades?“ The magician was furious but couldn't do anything. It was, after all, the captain's parrot. Then one stormy night on the Pacific, the ship unfortunately sank, drowning almost all who were on board. The magician luckily found himself on a piece of wood floating in the middle of the sea, as fate would have it... with the parrot. They stared at each other with hatred, but did not utter a word. This went on for a day... and then 2 days and then 3 days. Finally on the 4th day, the parrot could not hold back any longer and said... „OK, I give up. Where's the stupid ship?“

A man wrote a letter to a small hotel in a Midwest town he planned to visit on his vacation. He wrote: „I would very much like to bring my dog with me. He is well-groomed and very well behaved. Would you be willing to permit me to keep him in my room with me at night?“ An immediate reply came from the hotel owner, who said, „I've been operating this hotel for many years. In all that time, I've never had a dog steal towels, bedclothes, silverware¹ or pictures off the walls. I've never had to evict a dog in the middle of the night for being drunk and disorderly. And I've never had a dog run out on a hotel bill. Yes, indeed, your dog is welcome at my hotel. And, if your dog will vouch for you, you're welcome to stay here, too.“

A boat docked in a tiny Mexican village. An American tourist complimented the Mexican fisherman on the quality of his fish and asked how long it took him to catch them. „Not very long,“ answered the Mexican. „But then, why didn't you stay out longer and catch more?“ asked the tourist. The Mexican explained that his small catch was sufficient to meet his needs and those of his family. The tourist asked, „So what do you do with the rest of your time?“ „I sleep late, fish a little, play with my children, spend time with my wife...“

1) *přítel*

každý kouzelníkův trik. Jakmile na to přišel, začal uprostřed představení křičet: „Podívejte, to není ten stejný klobouk!“ nebo „Podívejte, schovává květiny pod stolem!“ nebo „Hej, proč jsou všechny karty piková esa?“ Kouzelník zuřil, ale nic s tím nemohl dělat. Byl to koneckonců kapitánův papoušek. Jedné bouřlivé noci v Pacifiku se loď bohužel potopila a utopila téměř všechny, kteří byli na palubě. Kouzelník se naštěstí ocitl na kusu dřeva plovoucího uprostřed moře, jak už to s osudem bývá... s papouškem. Zírali jeden na druhého s nenávistí, ale nepronесли ani slovo. Trvalo to den... a pak dva a pak tři. Nakonec čtvrtý den už to papoušek nevydržel a řekl: „Fajn, vzdávám se. Kde je ta blbá loď?“

Muž napsal dopis do malého hotelu v městečku na středozápadě, které se chystal na své dovolené navštívit. Napsal: „Velmi rád bych s sebou vzal svého psa. Je upravený a velmi dobře vychovaný. Byl byste ochoten povolit, aby se mnou byl v noci na pokoji?“ Majitel hotelu poslal okamžitou odpověď, kde stálo: „Řídil jsem tento hotel mnoho let. Za celou tu dobu mi pes nikdy neukradl ručníky, povlečení, příbory nebo obrázky na stěnách. Nikdy jsem nemusel psa vystěhovat uprostřed noci kvůli tomu, že by byl opilý a nepořádný. A nikdy mi pes z hotelu neutekl bez zaplacení. Ano, opravdu, Váš pes je v mém hotelu vítán. A pokud se za Vás zaručí, rádi zde ubytujeme i Vás.“

Loď zakotvila v malé mexické vesničce. Americký turista pochválil mexického rybáře za kvalitu ryb a zeptal se ho, jak dlouho mu trvalo je ulovit. „Ne moc dlouho,“ odpověděl Mexičan. „Ale proč jsi pak nezůstal na moři déle a nechytil víc?“ zeptal se turista. Mexičan vysvětlil, že tento malý úlovek byl dostatečný k pokrytí jeho potřeb a potřeb jeho rodiny. Turista se zeptal: „Co děláš zbytek svého času?“ „Dlouho spím, trochu rybařím, hraji si s dětmi, trávím čas s manželkou...“

Captain's Announcement

Good afternoon passengers. This is your captain speaking. First I'd like to welcome everyone on Flight 82B. We are currently cruising at an altitude of 20,000 feet at an airspeed of 400 miles per hour. The time is 11:45 pm. The weather looks good and with the tailwind on our side we are expecting to land in London approximately ten minutes ahead of schedule. The weather in London is clear and sunny, with a high of 15 degrees for this morning. If the weather cooperates we should get a great view of the city as we descend. The cabin crew will be coming around in about twenty minutes time to offer you a light snack and beverage. I'll talk to you again before we reach our destination. Until then, sit back, relax and enjoy the rest of the flight.

Safety Briefing

Ladies and gentlemen, on behalf of the crew I ask that you please direct your attention to the monitors above as we review the emergency procedures. There are six emergency exits on this aircraft. Take a minute to locate the exit closest to you. Note that the nearest exit may be behind you. Count the number of rows to this exit. Should the cabin experience sudden pressure loss, stay calm and listen for instructions from the cabin crew. Oxygen masks will drop down from above your seat. Place the mask over your mouth and nose, like this. Pull the strap to tighten it. If you are traveling with children, make sure that your own mask is on first before helping your children. In the unlikely event of an emergency landing and evacuation, leave your carry-on items behind. Life rafts are located below your seats and emergency lighting will lead you to your closest exit and slide. We ask that you make sure that all carry-on luggage is stowed away safely during the flight. While we wait for take off, please take a moment to review the safety data card in the seat pocket in front of you.

Oznámení kapitána

Dobré odpoledne, vážení cestující. Mluví k Vám kapitán. Nejprve bych Vás chtěl všechny přivítat na letu 82B. V této chvíli letíme v nadmořské výšce 20 000 stop rychlostí 400 mil za hodinu. Čas je 11:45. Počasí vypadá dobře a s větrem v zádech očekáváme přistání v Londýně přibližně deset minut před plánovaným příletem. Počasí v Londýně je jasné a slunné, dnes dopoledne s nejvyšší teplotou 15 stupňů. Pokud nám počasí bude přát, měl by se nám při klesání nabídnout skvělý výhled na město. Palubní posádka Vám asi za dvacet minut přijde nabídnout lehké občerstvení a nápoje. Ozvu se Vám znovu předtím, než se dostaneme do cílové destinace. Do té doby se pohodlně usadte, relaxujte a užijte si zbytek letu.

Bezpečnostní instruktáž

Dámy a pánové, jménem posádky Vás žádám, abyste nasměrovali Vaši pozornost na monitory nad Vámi, zatímco projdeme bezpečnostní postupy. V letadle je šest nouzových východů. Věnujte chvilku, abyste našli Vám nejbližší nouzový východ. Všimněte si, že nejbližší východ může být za Vámi. Spočítejte řady k tomuto východu. Pokud v kabině dojde k náhlému poklesu tlaku, zachovejte klid a poslouchajte pokyny palubní posádky. Kyslíkové masky vypadnou z místa nad Vaším sedadlem. Takto si nasadte masku přes ústa a nos. Zatáhněte za pásek a utáhněte jej. Pokud cestujete s dětmi, ujistěte se, že napřed nasadíte masku sobě, než budete pomáhat dětem. V případě nepravděpodobné události nouzového přistání a evakuace s sebou neberte svá příruční zavazadla. Záchrané vesty jsou umístěny pod Vašimi sedadly a nouzové světlo Vás povede k nejbližšímu východu a skluzavce. Žádáme Vás, abyste se ujistili, že jsou všechna Vaše příruční zavazadla během letu bezpečně uložena. Zatímco čekáme na odstartování, věnujte prosím chvíli prostudování bezpečnostní příručky v kapse sedadla před vámi.

Me: *Surprised.* “Excuse me?”

Lady: *Irritated.* “Your parents! I bet they left you in economy so they could sit in business class!”

Me: *Trying to explain.* “No, actually—”

Lady: “This is outrageous and irresponsible! How could any parent leave a child in economy alone!”

Me: “Lady, wait, it’s not like that—”

Lady: “Outrageous!” *She calls a flight attendant.*

Flight Attendant: “Do you need assistance lifting your bag into the overhead locker?”

Lady: “No! This little girl’s parents have left her alone in economy so they could fly in business class, and she’s obviously never flown before!”

Flight Attendant: *Turns to me.* “Is that true?”

Me: *Groaning.* “Look, ladies. I know I look young, but I assure you my parents haven’t left me. I’m flying alone.”

Lady: *Gasping for breath.* “They let you fly alone on your first plane trip?”

Me: “No! Lady, would you just listen to me?! I am 16 years old, and I’ve probably traveled more than you! Yes, I’m flying alone, but I’ve done this many times.”

Lady: “No need to lie, dear. You’ve never been outside of the country before.”

Me: *Annoyed with her I find my passport.* “Look at this. Here are three entry stamps to the USA, two Egypt tourist visas, a stamp from Canada, South Africa, China, and lady, I could go on! This is my second passport! Do you believe me now?!”

The guys in the seat behind me start laughing.

Lady: “Well, this is—!” *She finally sits down and mumbles to herself.*

Flight Attendant: *Looks at me.* “If she bothers you again, just let me know and I’ll handle it.”

Me: “Thank you!”

The woman doesn’t speak to me for the rest of the flight. Once we land, however...

Já: *Překvapeně.* „Prosím?“

Paní: *Podrážděně.* „Tví rodiče! Vsadím se, že tě nechali tady v ekonomické aby mohli sedět v byznys třídě!“

Já: *Snažící se vysvětlit.* „Ne, vlastně...“

Paní: „To je skandální a nezodpovědné! Jak by mohl jakýkoli rodič nechat dítě v ekonomické třídě samotné!“

Já: „Paní, počkejte, takhle to není...“

Paní: „Skandální!“ *Zavolá letušku.*

Letuška: „Potřebujete pomoc se zvednutím zavazadla do úložného prostoru nad hlavou?“

Paní: „Ne! Rodiče tohoto děvčátka ji nechali samotnou v ekonomické třídě, aby mohli letět byznys třídou, a ona zcela zjevně ještě nikdy neletěla!“

Letuška: *Otočí se ke mně.* „Je to pravda?“

Já: *Zasténám.* „Podívejte, dámy. Víím, že vypadám mladě, ale ujišťuji vás, že mě rodiče neopustili. Letím sama.“

Paní: *Lapající po dechu.* „Oni tě nechali letět samotnou při tvé první cestě letadlem?“

Já: „Ne! Paní, mohla byste poslouchat, co říkám?! Je mi 16 let a pravděpodobně jsem cestovala víc než vy! Ano, letím sama, ale to jsem již dělala mnohokrát.“

Paní: „Není potřeba lhát, drahá. Nikdy předtím jsi nebyla v zahraničí.“

Já: *Otráveně najdu pas.* „Podívejte se na tohle. Tady jsou tři vstupní razítka z USA, dvě egyptská turistická víza, razítko z Kanady, Jižní Afriky, Číny a dámo, mohla bych pokračovat! Toto je můj druhý pas! Už mi věříte?!“

Chlapíci na sedadle za mnou se začnou smát.

Paní: „No, to je...!“ *Konečně si sedne a brblá sama pro sebe.*

Letuška: *Podívá se na mě.* „Pokud tě bude znovu obtěžovat, dej mi vědět a postarám se o to.“

Já: „Děkuji!“

Žena se mnou po zbytek letu nemluví. Po přistání nicméně...